

CRÉDIT PHOTOGRAPHIQUE : VICTOR ERICE, *EL ESPÍRITU DE LA COLMENA*, 1973.

Organisation :

Marta López Izquierdo, Allison Taillot, Zoraida Carandell,  
Diana Burgos-Vigna, Pascale Thibaudeau, Mercedes Yusta Rodrigo

# Épistolâtries: mutations contemporaines et nouvelles approches d'étude de la lettre

# Epistolatrías : mutaciones contemporáneas y nuevos enfoques de estudio de la carta

**2 DÉCEMBRE 2021 - 9H15**

**UNIVERSITÉ PARIS 8**  
Maison de la Recherche MR 002  
2 rue de la Liberté, 93 526 Saint-Denis Cedex  
Métro ligne 13 - Saint-Denis Université

**3 DÉCEMBRE 2021 - 9H15**

**UNIVERSITÉ PARIS NANTERRE**  
200 avenue de la République 92001 Nanterre Cedex

Contact : [epistolatrics@sciencesconf.org](mailto:epistolatrics@sciencesconf.org)

## 2 DE DICIEMBRE 2021

UNIVERSITÉ PARIS 8 *Saint-Denis Maison de la Recherche - Salle MR 002*

### MAÑANA/MATINÉE

**09h15** Bienvenida y presentación del coloquio *Bienvenue et présentation du colloque*

**09h30** VERÓNICA SIERRA BLAS (*Universidad de Alcalá*)

▶ Cartas corrientes: una historia subalterna de la escritura epistolar

**10h00** RACHEL PANCKHURST (*Université Paul-Valéry Montpellier 3*)

▶ Discours numérique médié et Épistolaire: une rencontre possible?

**10h30** Debate y pausa/Débat et pause

A-1 Maison de la Recherche-Salle 002	B-1 Maison de la Recherche-Salle 215
<p><b>11h00</b> : JAVIER ANTÓN PELAYO (<i>Universitat Autònoma de Barcelona</i>)</p> <p>Las cartas infantiles, un testimonio directo de un colectivo silenciado</p>	<p><b>11h00</b> : IRENE ROLDÁN (<i>Universidad de Sevilla</i>)</p> <p>El lugar de la retórica en la correspondencia dieciochesca: las cartas entre hermanos</p>
<p><b>11h20</b> : MÓNICA BARETTA (<i>Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Buenos Aires</i>)</p> <p>Hacer escribir, traducir, publicar: la correspondencia familiar de los inmigrantes europeos en Argentina como una política de escritura</p>	<p><b>11h20</b> : IRIS FABRY, CÉCILE LIGNEREUX, JULIE SORBA (<i>Université Grenoble Alpes, CNRS</i>)</p> <p>Approche diachronique des marques d'appartenance dans les formules de clôture</p>
<b>11h40</b> : Debate y pausa/Débat et pause	
<p><b>12h00</b> : DANIEL RAYA CRESPI (<i>Universitat Autònoma de Barcelona, CEDID Centre d'Estudis sobre Dictadures i Democràcies</i>)</p> <p>Subjectivitat postal: la correspondència com a font primària per l'estudi de l'experiència bèl·lica dels combatents republicans de la Guerra Civil espanyola</p>	<p><b>12h00</b> : CRISTINA TABERNERO (<i>Universidad de Navarra</i>)</p> <p>Escritoras inhábiles ante la correspondencia amorosa de los siglos XVII y XVIII: la popularización de una tradición discursiva</p>
<p><b>12h20</b> : LAIA ARAÑÓ VEGA (<i>CEDID-GREF-UAB</i>), JOSEP-VICENT GARCIA RAFFI (<i>Universitat de València</i>)</p> <p>Cartes des de la sorra: una aproximació a un corpus d'exili</p>	<p><b>12h20</b> : CONCHA MARTÍNEZ PASAMAR (<i>Universidad de Navarra</i>)</p> <p>Desafecto, conflicto e intensificación en correspondencia femenina del XVIII</p>
<b>12h40</b> : Debate y pausa/Débat et pause	

**13h00** : Comida/déjeuner

## TARDE/APRÈS-MIDI

<b>A-2</b> Maison de la Recherche-Salle 002	<b>B-2</b> Maison de la Recherche-Salle 215
<p><b>14h30</b> : <b>MONICA BATTISTI</b> (<i>Université Paris Nanterre, Università degli Studi Roma Tre</i>)</p> <p>Galatée en lettres. Femmes et muses «retrouvées» de l'Italie du XXe siècle</p>	<p><b>14H30</b> : <b>SARA GÓMEZ SEIBANE</b> (<i>Universidad de La Rioja</i>)</p> <p>Plurilingüismo en cartas decimonónicas del archivo Zavala (Gipuzkoa)</p>
<p><b>14h50</b> : <b>MARIA LACUEVA LORENZ</b> (<i>Université Paris 8</i>)</p> <p>(Re)construir una genealogia femenina literària: la correspondència al voltant de l'antologia poètica <i>Les cinc branques</i> (Barcelona, 1975)</p>	<p><b>14H50</b> : <b>PAULA ALBITRE</b> (<i>Universidad Complutense de Madrid, Instituto Universitario Menéndez Pidal</i>)</p> <p>El género epistolar como fuente de estudio de la pragmática histórica: metodología, objetivos y resultados</p>
<p><b>15h10</b> : <b>CLAIRE LAGUIAN</b> (<i>Université Paris 8</i>)</p> <p>Messenger et échanges épistolaires depuis les périphéries: hybridité générique et incommunicabilité dans la littérature canarienne</p>	<p><b>15h10</b> : <b>AMANDA CHANG</b> (<i>Universidad de La Habana</i>)</p> <p>Cartas a la Dirección del periódico <i>Granma</i>: un acercamiento lingüístico</p>
<p><b>15h30</b> : Debate y pausa/Débat et pause</p>	

### *Université Paris 8 – Saint-Denis Maison de la Recherche - Salle 002*

**16h00** **MARTA LÓPEZ IZQUIERDO** (*Université Paris 8*)  
**ALLISON TAILLOT** (*Université Paris Nanterre*)  
**MERCEDES YUSTA RODRIGO** (*Université Paris 8*)  
**HELENA BERMÚDEZ SABEL** (*Université de Neuchâtel*)  
**STUDIO ATLANTIS** (*Bologna, Italie*)

- ▶ La carta como encrucijada: el proyecto CAREXIL-FR

**16h30** Debate y pausa/Débat et pause

**17h00** **CAROLINA ASTUDILLO** (*Cineasta*), **PASCALE THIBAUDEAU** (*Université Paris 8*)

- ▶ De la carta filmada al film-carta.

**20h30** Cena del coloquio/Dîner du colloque

**3 DE DICIEMBRE 2021**

**UNIVERSITÉ PARIS NANTERRE** Salle des conférences, bâtiment Weber

## MAÑANA/MATIN

**09h15:** Recepción de los participantes / Accueil des participants et ouverture

**09h30** **LOLA PONS RODRÍGUEZ** (*Universidad de Sevilla*)

▶ Cartas privadas, elaboración y estándar: calas en la historia del español

**10h00** **LAURA ALCOBA** (*Université Paris Nanterre*)

▶ A la recherche de «Taratara»: les traces d'un film perdu dans la correspondance de Benjamin Fondane

**10h30** Debate y pausa/Débat et pause

C1 Salle des conférences - Weber	D-1 Salle R13 – Bât. Ida Maier
<p><b>11h00</b> : <b>MARÍA DE LA HOZ BERMEJO MARTÍNEZ</b> (<i>Universidad de Alcalá</i>) «Carta a un autor/a desconocido/a». El uso de la carta en la docencia universitaria y su contribución a la construcción de la Historia de la lectura de nuestra era</p>	<p><b>11h00</b> : <b>MARÍA CARREÑO LÓPEZ</b> (<i>Universidad de Granada</i>) <i>Papéis da prisão</i> de Luandino Vieira. La epístola y la conservación de la salud mental en situaciones de crisis o emergencia</p>
<p><b>11h20</b> : <b>DANIEL M. SÁEZ RIVERA</b> (<i>Universidad Complutense de Madrid</i>) Tratamientos pronominales y nominales en el epistolario entre Ernestina de Champourcin y Carmen Conde (1927-1995)</p>	<p><b>11h20</b> : <b>RICARDO TEJADA</b> (<i>Le Mans Université</i>) Marín Civera, sus amigos y correligionarios: una red dispar en la que la soledad y el paso del tiempo van haciendo mella</p>
<p><b>11h40</b> : <b>LAURA MARTÍNEZ MARTÍN</b> (<i>Universidad de Alcalá</i>) De la basura a las vitrinas: recuperación, conservación y resignificación de las cartas privadas de las migraciones</p>	<p><b>11h40</b> : Debate y pausa/Débat et pause</p>
<p><b>12h00</b> : Debate y pausa/Débat et pause</p>	

**12h30** Comida/déjeuner

## TARDE/APRÈS-MIDI

**14h30** ISABEL ROBOREDO SEARA (*Universidade Aberta Lisboa*)

▶ Traits et héritages de l'épistolaire dans les genres numériques: modalités et rituels

**15h00** ROBERTO PUGGIONI (*Università di Cagliari*)

▶ Nel teatro della retorica epistolare. *Le Lettere* (1607) di Isabella Andreini

**15h30** Debate y pausa/Débat et pause

**16h00** CARMEN DE LA GUARDIA HERRERO (*Universidad Autónoma de Madrid*),

ÁNGELA PÉREZ DEL PUERTO (*Universidad Autónoma de Madrid*),

ELENA SÁNCHEZ DE MADARIAGA (*Universidad Rey Juan Carlos*),

SUSANA SUEIRO SEOANE (*UNED*)

▶ Prácticas epistolares de mujeres en perspectiva histórica

C-2 Salle des conférences - Weber	D-2 Salle R13 – Bât. Ida Maier
<p><b>17h00</b> : ISABELLE POUZET MICHEL (<i>Université du Littoral Côte d'Opale</i>) « Querido Carlitos... » : les lettres de Gabriela Mistral à Carlos Pellicer</p>	<p><b>17h00</b> : CÉCILE MARY TROJANI (<i>Université Toulouse - Jean Jaurès</i>) Fragments de vie. Réseaux familiaux et correspondances : María del Pilar de Acedo, afrancesada (1784-1869)</p>
<p><b>17h20</b> : MIGUEL RODRIGO (<i>Université Paris 8</i>) La réponse-miroir: Kiarostami dans le reflet d'<i>Arroyo de la luz</i> de Víctor Erice</p>	<p><b>17h20</b> : AURORE DUCELLIER (<i>Université de Limoges</i>) Les poèmes dans la correspondance inédite de José Luis Gallego 1939-1960: transgresser la contrainte carcérale pour se relier aux absents</p>
<p><b>17h40</b> : GUADALUPE ADÁMEZ CASTRO (<i>Universidad de Alcalá</i>) Del barracón a los libros de Historia. Los diferentes caminos de las cartas de súplica del exilio español</p>	
<p><b>18h00</b> : Debate, conclusions y cierre/ Débat, conclusions et clôture</p>	

**18h30 Cocktail de despedida / Cocktail de clôture**

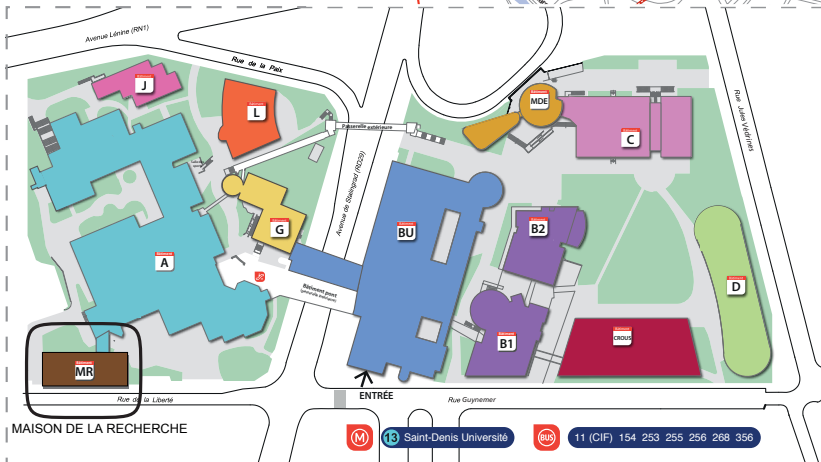
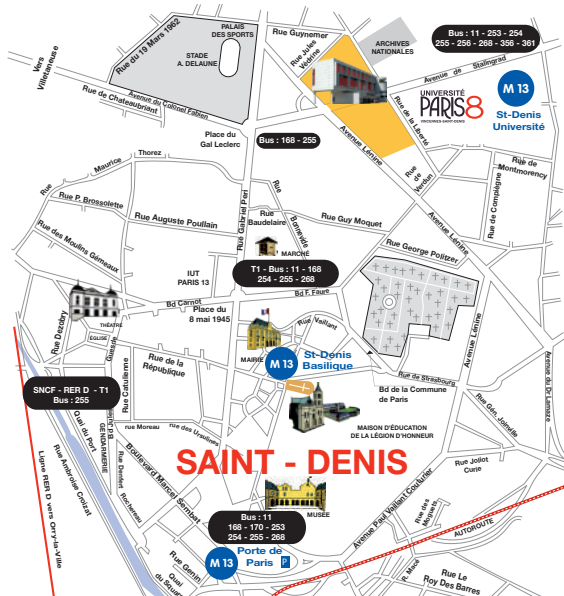
## LLEGAR A LA UNIVERSIDAD PARIS 8

### En metro:

**Línea 13**, dirección St-Denis Université (un metro de cada dos), parada St-Denis Université

### En tranvía:

- ▶ **Línea 1**, St-Denis RER/SNCF - Noisy-le-Sec RER, parada Marché de St-Denis, luego autobús 255, parada St-Denis Université.
- ▶ **Línea 5**, Garges-Sarcelles RER/SNCF - Marché de St-Denis, parada Guynemer, luego caminar durante 5 minutos por la calle Guynemer.

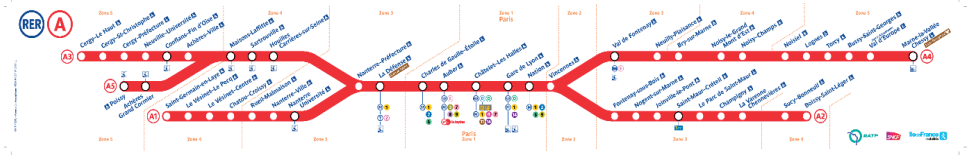


# LLEGAR A LA UNIVERSITÉ PARIS NANTERRE

## Opción 1 :

RER A (→ Saint Germain en Laye, Le Vésinet Le Pecq o Reuil-Malmaison)

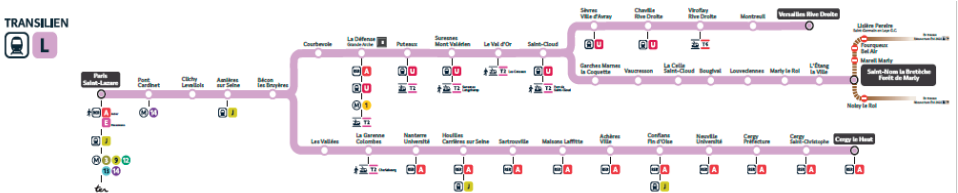
Desde Nation, Gare de Lyon, Châtelet, Auber, Charles de Gaulle-Etoile hasta Nanterre Université



## Opción 2 :

Línea L – Transilien

Desde Paris Saint-Lazare hasta Nanterre Université



## Plan du campus de Nanterre - Université Paris Nanterre

